

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

หมวด 9 คือกฎหมายรัฐบาลกลางที่ห้ามมิให้มีการเลือกปฏิบัติระหว่างเพศในโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษาใด ๆ ที่ได้รับความช่วยเหลือทางการเงินจากรัฐบาลกลาง หมวด 9

ห้ามมิให้มีการล่วงละเมิดทางเพศรวมถึงความรุนแรงทางเพศ เช่น การข่มขืน การคุกคามทางเพศ และการบีบบังคับทางเพศ โดยไม่คำนึงว่าเป็นเพศใดและไม่ว่าจะมีการแจ้งความคัดอาญาหรือไม่

เมื่อวันที่ 19 พฤษภาคม ค.ศ. 2020 สำนักงานสิทธิพลเมือง (Office for Civil Rights) กระทรวงศึกษาธิการแห่งสหรัฐอเมริกา (United States Department of Education, US DOE) ได้ออกระเบียบข้อบังคับหมวด 9 ฉบับใหม่ โดยมีผลบังคับใช้ในวันที่ **14 สิงหาคม ค.ศ. 2020**

### วัตถุประสงค์

กระทรวงศึกษาธิการแห่งรัฐฮาวาย (Hawaii State Department of Education, HIDOE) จะพัฒนากฎการบริหารรัฐฮาวายฉบับถาวร (Hawaii Administrative Rule, HAR) เพื่อออกระเบียบข้อบังคับหมวด 9 ฉบับใหม่ ว่าด้วยการกำหนดกระบวนการร้องทุกข์สำหรับการร้องเรียนเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศที่ต้องปฏิบัติตาม และก่อนที่จะมีการบังคับใช้ประเภทใด ๆ ของการลงโทษทางวินัย ดังนั้น HIDOE จึงได้จัดทำระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว (ระเบียบปฏิบัติฉบับชั่วคราว) เพื่อจัดการกับการร้องเรียนเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศจนกว่า HAR ฉบับใหม่จะเสร็จสิ้น ระเบียบปฏิบัติฉบับชั่วคราวนี้กำหนดกระบวนการร้องทุกข์สำหรับวิธีจัดการรายงานและข้อร้องเรียนเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศที่เกิดขึ้นกับนักเรียนในโครงการหรือกิจกรรมใด ๆ ของ HIDOE, HIDOE มุ่งมั่นที่จะสร้างความมั่นใจว่านักเรียนจะได้สัมผัสกับสภาพแวดล้อมทางการศึกษาที่ปราศจากการเลือกปฏิบัติและการล่วงละเมิด รวมถึงการล่วงละเมิดทางเพศด้วย

#### a. ก. HIDEOE

จะดำเนินการโดยทันทีและอย่างเหมาะสมเพื่อหยุดการล่วงละเมิดทางเพศที่เกิดขึ้นในโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษาตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติฉบับชั่วคราว เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดซ้ำและแก้ไขผลกระทบจากการล่วงละเมิดทางเพศต่อผู้ร้องเรียนหรือผู้อื่นตามความเหมาะสม

#### b. ข. สำนักงานกำกับดูแลการปฏิบัติตามสิทธิพลเมือง (Civil Rights Compliance Branch, CRCB)

มีหน้าที่ความรับผิดชอบในการประสานงานและดำเนินการตามระเบียบปฏิบัติเหล่านี้ ความรับผิดชอบของ CRCB รวมถึงการตรวจติดตามคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศ การสอบสวนคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการเกี่ยวกับพฤติกรรมการล่วงละเมิดทางเพศ การแจ้งข้อมูลในการติดต่อผู้ประสานงานหมวด 9 (Title IX Coordinator) ตลอดจนการดำเนินการตามระเบียบปฏิบัติเพื่อจัดการกับพฤติกรรมการล่วงละเมิดทางเพศ การฝึกอบรมเกี่ยวกับสิทธิและความรับผิดชอบที่เกี่ยวข้องกับการล่วงละเมิดทางเพศให้กับนักเรียน บุคลากร อาสาสมัคร และบุคคลที่สามของ HIDEOE

#### c. ค. ระเบียบปฏิบัติฉบับชั่วคราวเหล่านี้บังคับใช้กับพฤติกรรมของนักเรียนที่ลงทะเบียนเรียนในโรงเรียนสังกัด

HIDOE ระหว่างปีการศึกษาปกติ ภาคฤดูร้อน หรือช่วงปิดภาคเรียน โดยไม่คำนึงถึงอายุ ตลอดจนจนพฤติกรรมของบุคลากร อาสาสมัคร และบุคคลที่สามของ HIDEOE ทั้งในปัจจุบันและในอดีต หากพฤติกรรมที่ถูกกล่าวหาเกิดขึ้นในโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษาของ HIDEOE ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติฉบับชั่วคราว

#### d. ง. HIDEOE จะต้องปฏิบัติตามหมวด 9 กฎหมายว่าด้วยการแก้ไขการศึกษา (Educational Amendment) ปี ค.ศ. 1972 กฎหมายมหาชน (Public Law) 92-318 ในการดำเนินงานตามระเบียบปฏิบัติฉบับชั่วคราวนี้

### 1. คำจำกัดความ

#### “ข้อเท็จจริง”

หมายถึงการแจ้งเรื่องการล่วงละเมิดทางเพศหรือข้อกล่าวหาเรื่องการล่วงละเมิดทางเพศต่อบุคลากรของโรงเรียนประถมศึกษาและมัธยมศึกษา

ซึ่งหมายความว่าเมื่อบุคลากรของ HIDEOE

คนใดได้รับแจ้งเรื่องการล่วงละเมิดทางเพศหรือข้อกล่าวหาเรื่องการล่วงละเมิดทางเพศ พวกเขาต้องรายงานข้อเท็จจริงดังกล่าวต่อผู้ดูแลหรือหัวหน้างาน

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

ผู้ดูแลและหัวหน้างานต้องรายงานข้อมูลที่ได้รับไปยังสำนักงานกำกับดูแลการปฏิบัติตามสิทธิพลเมือง (CRCB)

“การแจ้ง” รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง รายงานการล่วงละเมิดทางเพศต่อผู้ประสานงานหมวด 9 หรือบุคลากรของ HIDEO และการสังเกตเห็นหรือเป็นพยานในพฤติกรรมการล่วงละเมิดทางเพศของบุคลากรของ HIDEO

“ผู้ร้องเรียน” หมายถึง บุคคลที่ยืนยันว่าเป็นผู้เสียหายของพฤติกรรมที่อาจก่อให้เกิดการล่วงละเมิดทางเพศ

“ความยินยอม” หมายถึง ข้อตกลงซึ่งเห็นพ้องกัน อย่างมีสติ และสมัครใจในการมีเพศสัมพันธ์ในรูปแบบที่ตกลงกัน หากนักเรียนถูกคุกคามทางเพศและมีอายุต่ำกว่าเกณฑ์ ให้ถือว่าไม่ได้รับความยินยอม

“CRCB” หมายถึง สำนักงานกำกับดูแลการปฏิบัติตามสิทธิพลเมือง เป็นหน่วยงานใน HIDEO ที่มีหน้าที่ความรับผิดชอบในการตรวจสอบให้แน่ใจว่า HIDEO

ปฏิบัติตามและดำเนินการตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของรัฐบาลกลางและของรัฐ

และนโยบายและกฎภายในของ HIDEO ที่เกี่ยวข้องกับสิทธิพลเมืองของทั้งนักเรียนและบุคลากร CRCB

ยังมีหน้าที่ความรับผิดชอบในการตรวจติดตามและ/หรือดำเนินการสอบสวนการเลือกปฏิบัติระหว่างเพศรวมถึงการล่วงละเมิดทางเพศ

“ความรุนแรงต่อคู่รัก”

หมายถึงความรุนแรงที่กระทำโดยบุคคลที่มีหรือเคยมีความสัมพันธ์ทางสังคมในเชิงชู้สาวหรือใกล้ชิดกับผู้เสียหาย การมีอยู่ของความสัมพันธ์ดังกล่าวจะพิจารณาจากคำแถลงของฝ่ายที่รายงาน

และการพิจารณาความยาวนานของความสัมพันธ์ ประเภทของความสัมพันธ์

และความถี่ของการมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างบุคคลที่เกี่ยวข้องในความสัมพันธ์นั้น คำจำกัดความของความรุนแรงต่อคู่รัก รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการล่วงละเมิดทางเพศหรือทางร่างกาย หรือการคุกคามการล่วงละเมิดดังกล่าว

ความรุนแรงต่อคู่รักไม่รวมถึงการกระทำที่อยู่ภายใต้คำจำกัดความของความรุนแรงในครอบครัว

“ความรุนแรงในครอบครัว” หมายถึง ความรุนแรงที่กระทำโดยคู่สมรสหรือผู้ที่ใกล้ชิดในปัจจุบันหรืออดีตของผู้เสียหาย โดยบุคคลที่ผู้เสียหายมีบุตรร่วมกัน โดยบุคคลที่อยู่ร่วมกันหรือเคยอยู่ร่วมกับผู้เสียหายในฐานะคู่สมรสหรือผู้ที่ใกล้ชิด โดยบุคคลที่อยู่ในฐานะเหมือนเป็นคู่สมรสของผู้เสียหายภายใต้กฎหมายเกี่ยวกับความรุนแรงในครอบครัวของรัฐฮาวาย<sup>1</sup>

หรือโดยบุคคลอื่นใดที่กระทำต่อผู้เสียหายที่เป็นผู้ใหญ่หรือเยาวชนที่ได้รับการคุ้มครองจากการกระทำของบุคคลนั้นภายใต้กฎหมายเกี่ยวกับความรุนแรงในครอบครัวของรัฐฮาวาย<sup>2</sup>

“โครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษา” หมายถึง สถานที่ เหตุการณ์ หรือสถานการณ์ที่ HIDEO ดำเนินการควบคุมอย่างเป็นทางการต่อทั้งผู้ถูกกล่าวหาและบริบทที่เกิดการล่วงละเมิดทางเพศ

“คำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ” หมายถึง เอกสารที่ยื่นโดยผู้ร้องเรียนหรือลงนามโดยผู้ประสานงานหมวด 9 โดยมีการกล่าวหาการล่วงละเมิดทางเพศต่อผู้ถูกกล่าวหา และขอให้ HIDEO สอบสวนข้อกล่าวหา

ในขณะที่ยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการผู้ร้องเรียนต้องกำลังเข้าร่วมหรือพยายามเข้าร่วมในโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษาของ HIDEO ที่ซึ่งมีการยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการไป

อาจยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการกับผู้ประสานงานหมวด 9 ด้วยตนเอง ทางไปรษณีย์

หรือทางจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ โดยใช้ข้อมูลติดต่อของผู้ประสานงานหมวด 9 ตามที่ระบุไว้และโดยวิธีอื่น ๆ ที่กำหนด

“เอกสารที่ยื่นโดยผู้ร้องเรียน” หมายถึง ตัวเอกสารหรือการยื่นแบบอิเล็กทรอนิกส์ (เช่น ทางจดหมายอิเล็กทรอนิกส์หรือผ่านพอร์ทัลออนไลน์ที่จัดไว้เพื่อจุดประสงค์นี้)

ที่มีลายเซ็นจริงหรือลายเซ็นดิจิทัลของผู้ร้องเรียน หรือที่บ่งชี้ว่าผู้ร้องเรียนเป็นผู้ยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ ในกรณีที่ผู้ประสานงานหมวด 9 ลงนามในคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ ผู้ประสานงานหมวด 9 ต้องไม่ใช่ผู้ร้องเรียนหรือคู่กรณีอีกฝ่ายหนึ่ง

“HIDEO” หมายถึง กระทรวงศึกษาธิการแห่งรัฐฮาวาย

<sup>1</sup> ดูในรัฐบัญญัติฉบับแก้ไขของรัฐฮาวาย Haw. Rev. Stat. §586-1, Haw. Rev. Stat. §709-906

<sup>2</sup> ดูได้จากเอกสารใน 1 และสามารถดูได้ใน Haw. Rev. Stat. §571-2

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

“ผู้ถูกกล่าวหา” หมายถึง บุคคลที่ได้ถูกรายงานว่าเป็นผู้กระทำความผิดที่อาจก่อให้เกิดการล่วงละเมิดทางเพศ

“การคุกคามทางเพศ”

หมายถึงการพยายามทางเพศหรือการกระทำทางเพศที่เกิดขึ้นจริงต่อบุคคลอื่นโดยไม่ได้รับความยินยอมจากผู้เสียหาย ซึ่งรวมถึงกรณีที่ผู้เสียหายไม่สามารถให้ความยินยอมได้

- การข่มขืนคือการสอดใส่ด้วยส่วนของร่างกายหรือสิ่งใดไม่ว่าจะเล็กเพียงใดเข้าไปในช่องคลอดหรือทวารหนัก หรือการสอดใส่อวัยวะเพศเข้าไปในปากของบุคคลอื่น โดยไม่ได้รับความยินยอมจากผู้เสียหาย ความผิดนี้รวมถึงการข่มขืนทั้งชายและหญิง
- การถูกลวนลามคือการสัมผัสอวัยวะส่วนตัวของบุคคลอื่นโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสนองความต้องการทางเพศ โดยไม่ได้รับความยินยอมจากผู้เสียหาย รวมถึงกรณีที่ผู้เสียหายไม่สามารถให้ความยินยอมได้เนื่องจากอายุหรือเพราะความบกพร่องทางจิตแบบชั่วคราวหรือถาวรของเขาหรือเธอ
- การร่วมประเวณีกับญาติสนิทคือการมีเพศสัมพันธ์ระหว่างบุคคลที่เกี่ยวข้องกันในระดับที่กฎหมายห้ามมิให้สมรสกัน
- การข่มขืนกระทำชำเราคือการมีเพศสัมพันธ์กับบุคคลที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะตามกฎหมาย

“การล่วงละเมิดทางเพศ” หมายถึงพฤติกรรมระหว่างเพศที่เข้าข่ายหนึ่งข้อหรือมากกว่าต่อไปนี้: (1) บุคลากรของ HIDEO ปรับเงื่อนไขในการให้ความช่วยเหลือ ผลประโยชน์ หรือบริการของ HIDEO

ต่อการใช้ร่วมของบุคคลใดในลักษณะที่แสดงพฤติกรรมทางเพศที่ไม่พึงประสงค์ (2)

พฤติกรรมที่ไม่พึงประสงค์กำหนดโดยวิญญูชนว่ามีความรุนแรง แพร่กระจาย

และน่ารังเกียจที่ยังผลให้บุคคลไม่สามารถเข้าถึงโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษาของ HIDEO

อย่างเท่าเทียมกันได้ หรือ (3) "การคุกคามทางเพศ" "ความรุนแรงต่อคู่รัก" "ความรุนแรงในครอบครัว" หรือ "การสะกดรอยตาม"

“การสะกดรอยตาม” หมายถึง การมีส่วนร่วมในพฤติกรรมที่มุ่งติดตามบุคคลใดบุคคลหนึ่งโดยเฉพาะ ส่งผลให้วิญญูชนตกอยู่ในความหวาดกลัวต่อความปลอดภัยของบุคคลนั้นหรือความปลอดภัยของผู้อื่น หรือประสบการณ์ทุกข์ทางอารมณ์อย่างมาก “พฤติกรรม”

ในคำจำกัดความเพื่อการนี้หมายถึงการกระทำตั้งแต่สองอย่างขึ้นไป

ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการกระทำของผู้สะกดรอยตามโดยตรง โดยอ้อม หรือผ่านบุคคลที่สาม

ไม่ว่าจะด้วยการกระทำ วิธีการ อุปกรณ์ หรือช่องทางใด ๆ เพื่อติดตาม ตรวจสอบ สังเกต สอดส่อง

คุกคามหรือสื่อสารกับหรือใกล้กับบุคคล หรือรบกวนทรัพย์สินของบุคคลใด “วิญญูชน” หมายถึง

วิญญูชนภายใต้สถานการณ์ที่คล้ายคลึงกันและมีอัตลักษณ์ที่คล้ายคลึงกับผู้เสียหาย “ความทุกข์ทางอารมณ์อย่างมาก”

หมายถึงความทุกข์ทรมานหรือความเจ็บปวดรวดร้าวทางจิตใจอย่างมากที่อาจจะแต่ไม่จำเป็นต้องได้รับการบำบัดรักษา หรือคำปรึกษาทางการแพทย์หรือจากผู้เชี่ยวชาญด้านอื่น ๆ

“มาตรการสนับสนุน” หมายถึงการบริการรายบุคคลที่ไม่ใช่การรับโทษทางวินัย ไม่เกี่ยวข้องกับการลงโทษ

ที่เสนอให้ตามความเหมาะสมตามเหตุอันควรและไม่คิดค่าธรรมเนียมหรือค่าใช้จ่ายแก่ผู้ร้องเรียนหรือผู้ถูกกล่าวหา

ก่อนหรือหลังการยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการหรือแม้จะไม่มีการยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ

มาตรการดังกล่าวมีจุดหมายเพื่อฟื้นฟูหรือคงไว้ซึ่งการเข้าถึงโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษาของ HIDEO

อย่างเท่าเทียมกัน โดยไม่สร้างภาระให้อีกฝ่ายอย่างไม่มีเหตุผล

อีกทั้งยังมีจุดหมายเพื่อปกป้องความปลอดภัยของทุกฝ่ายหรือสภาพแวดล้อมทางการศึกษาของ HIDEO

หรือยับยั้งการล่วงละเมิดทางเพศ มาตรการสนับสนุนอาจรวมถึงการให้คำปรึกษา

การขยายกำหนดเวลาหรือการปรับที่เกี่ยวกับหลักสูตรอื่น ๆ การเปลี่ยนแปลงตารางงานหรือตารางเรียน

บริการการช่วยเหลือของวิทยาเขต ข้อจำกัดในการติดต่อระหว่างคู่กรณี การเปลี่ยนแปลงสถานที่ทำงานหรือที่อยู่อาศัย

การลาพัก ความปลอดภัยและการตรวจติดตามที่เพิ่มขึ้นในบางพื้นที่ของวิทยาเขต และมาตรการที่คล้ายคลึงกันอื่น ๆ

HIDEO ต้องเก็บรักษามาตรการสนับสนุนใด ๆ ที่ให้กับผู้ร้องเรียนหรือผู้ถูกกล่าวหาไว้เป็นความลับ

ในขอบเขตที่การเก็บรักษาความลับดังกล่าวจะไม่บั่นทอนความสามารถของ HIDEO

ในการให้บริการมาตรการสนับสนุน ผู้ประสานงานหมวด 9

มีหน้าที่ประสานงานให้การดำเนินการตามมาตรการสนับสนุนมีประสิทธิผล

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

### 2. กรอบเวลาในการดำเนินกระบวนการร้องทุกข์ให้เสร็จสิ้น

- a. ก. กระบวนการร้องทุกข์รวมถึงการอุทธรณ์จะต้องเสร็จสิ้นภายใน 90 วันตามปฏิทิน
- b. ข. กรอบเวลานี้อาจล่าช้าชั่วคราวหรือขยายออกไปด้วยเหตุผลที่ดีโดยมีหนังสือแจ้งผู้ร้องเรียนและผู้ถูกกล่าวหาถึงสาเหตุแห่งความล่าช้าหรือการขยายเวลาและเหตุผลในการดำเนินการ เหตุผลที่ดีอาจรวมถึงข้อควรพิจารณา เช่น:
  - i. การหายไปของคู่กรณี ที่ปรึกษาของคู่กรณีหรือพยาน
  - ii. กิจกรรมการบังคับใช้กฎหมายที่พร้อมกัน หรือ
  - iii. ความต้องการความช่วยเหลือทางภาษาหรือที่พักของผู้พิการ
- c. ค. หากกระบวนการร้องทุกข์ดังกล่าวล่าช้าชั่วคราวหรือขยายออกไปด้วยเหตุผลที่ดีเกินกรอบเวลา 90 วันตามปฏิทินพนักงานสอบสวนจะแจ้งผู้ร้องเรียนและผู้ถูกกล่าวหาเป็นลายลักษณ์อักษรถึงสถานะของกระบวนการร้องทุกข์ และหลังจากนั้นจะอัปเดตสถานะทุก 30 วันตามปฏิทิน

### 3. การรักษาความลับ

- a. ก. อัปเดตลักษณะของบุคคลใด ๆ ที่จัดทำรายงานหรือคำร้องเรียนเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศ รวมทั้งบุคคลใด ๆ ที่ได้จัดทำรายงานหรือยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศ ผู้ร้องเรียนใด ๆ บุคคลใด ๆ ที่ถูกรายงานว่าเป็นผู้กระทำการล่วงละเมิดทางเพศ ผู้ถูกกล่าวหาใด ๆ และพยานใด ๆ ต้องถูกเก็บรักษาเป็นความลับ เว้นแต่จะได้รับอนุญาตตามพระราชบัญญัติสิทธิและความเป็นส่วนตัวทางการศึกษาของครอบครัว (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA)<sup>3</sup> หรือตามที่กฎหมายกำหนด หรือเพื่อดำเนินการตามวัตถุประสงค์ของหมวด 9 และระเบียบปฏิบัติฉบับชั่วคราวเหล่านี้ รวมถึงการสอบสวน การไต่สวน หรือการพิจารณาคดีใด ๆ ที่เกิดขึ้นภายหลัง

### 4. วิธีรายงานข้อกล่าวหาเรื่องการล่วงละเมิดทางเพศ

- a. ก. บุคคลใด ๆ สามารถรายงานการล่วงละเมิดทางเพศด้วยวาจาหรือเป็นลายลักษณ์อักษร
- b. ข. บุคคลสามารถรายงานการล่วงละเมิดทางเพศและ/หรือข้อกล่าวหาเรื่องการล่วงละเมิดทางเพศได้โดยวิธีการดังต่อไปนี้:
  - i. การสื่อสารด้วยตนเอง
  - ii. การสื่อสารผ่านทางไปรษณีย์
  - iii. การสื่อสารผ่านทางอีเมล และ/หรือ
  - iv. การสื่อสารผ่านโทรศัพท์
- c. สามารถรายงานไปยังผู้ประสานงานหมวด 9 หรือบุคลากรคนใดคนหนึ่งของโรงเรียนได้โดยตรง รวมถึงผู้ดูแล คณาจารย์ และเจ้าหน้าที่ของโรงเรียน

### 5. การตอบสนองต่อข้อกล่าวหาเรื่องการล่วงละเมิดทางเพศ

- a. ก. เมื่อ HIDEOE ทราบข้อเท็จจริงเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศแล้ว ต้องตอบสนองในลักษณะที่ไม่เฉยเมยโดยเจตนา
- b. ข. ความเฉยเมยโดยเจตนาจะเกิดขึ้นหากการตอบสนองของ HIDEOE มีความไม่สมเหตุสมผลอย่างชัดเจนต่อสถานการณ์การล่วงละเมิดทางเพศที่ทราบแล้ว

<sup>3</sup> 20 U.S.C. § 1232g; 34 CFR Part 99

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

- c. ค. เมื่อได้รับรายงานการล่วงละเมิดทางเพศแล้ว HIDEOE จะต้องดำเนินการตามขั้นตอนดังต่อไปนี้:
- ติดต่อผู้ร้องเรียนทันทีเพื่อหารือเกี่ยวกับมาตรการสนับสนุนที่มีให้
  - พิจารณาความประสงค์ของผู้ร้องเรียนเกี่ยวกับมาตรการสนับสนุน
  - แจ้งให้ผู้ร้องเรียนทราบถึงมาตรการสนับสนุนที่มีให้ในกรณีที่มีหรือไม่มีการยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ และ
  - อธิบายให้ผู้ร้องเรียนทราบถึงกระบวนการยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ
- d. ง. ก่อนการบังคับใช้การลงโทษทางวินัยหรือการดำเนินการอื่น ๆ ที่ไม่ใช่มาตรการสนับสนุนต่อผู้ถูกกล่าวหา HIDEOE ต้องปฏิบัติตามระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการที่ระบุไว้ในมาตรา 7 ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ (Section 7, Grievance Procedures for Formal Complaints)

### 6. การยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศ

- a. ก. หากผู้ร้องเรียนต้องการเริ่มดำเนินการตามหมวด 9 ว่าด้วยเรื่องกระบวนการร้องทุกข์ ผู้ร้องเรียนต้องยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ
- b. ข. ผู้ร้องเรียนต้องลงนามในคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ หรือมีเช่นนั้นต้องระบุว่าผู้ร้องเรียนเป็นผู้ยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ ลายเซ็นในคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการนั้นอาจเป็นลายเซ็นจริงหรือลายเซ็นดิจิทัล บิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายสามารถดำเนินการในนามของนักเรียนที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะได้ รวมถึงการยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ
- c. ค. หรืออีกทางหนึ่ง ผู้ประสานงานหมวด 9 สามารถยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการได้ หากผู้ร้องเรียนเลือกที่จะไม่ส่ง ในสถานการณ์เช่นนี้ ไม่ถือว่าผู้ประสานงานหมวด 9 เป็นผู้ร้องเรียนหรือเป็นอีกฝ่ายในกระบวนการร้องทุกข์
- d. ง. สามารถยื่นคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการต่อผู้ประสานงานหมวด 9 ด้วยตนเอง ทางไปรษณีย์ ทางอีเมล หรือผ่านวิธีการอื่น ๆ ตามที่กำหนดได้
- e. จ. ในขณะที่ส่งคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ ผู้ร้องเรียนต้องกำลังเข้าร่วมหรือพยายามเข้าร่วมในโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษา
- f. ฉ. ไม่มีการจำกัดเวลาในการส่งคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการของผู้ร้องเรียน ตราบใดที่ผู้ร้องเรียนยังคงเข้าร่วมหรือพยายามเข้าร่วมในโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษา

### 7. ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ

- a. ก. การปฏิบัติต่อผู้ร้องเรียนหรือผู้ถูกกล่าวหาในการตอบสนองต่อคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศอาจถือเป็นการเลือกปฏิบัติทางเพศภายใต้ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เหล่านี้
- b. ข. การส่งคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการถือเป็นการเริ่มต้นกระบวนการร้องทุกข์
- c. ค. เมื่อได้รับคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการแล้ว HIDEOE ต้องแจ้งข้อกล่าวหาเป็นลายลักษณ์อักษรต่อคู่กรณี หากทราบ หนังสือแจ้งข้อกล่าวหาต้องมีข้อมูลดังต่อไปนี้:
- การแจ้งเกี่ยวกับกระบวนการร้องทุกข์

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

- ii. การแจ้งข้อกล่าวหาเรื่องการล่วงละเมิดทางเพศที่อาจก่อให้เกิดการล่วงละเมิดทางเพศ รวมถึงรายละเอียดเท่าที่ทราบที่เพียงพอในขณะนั้น และด้วยเวลาที่เพียงพอในการเตรียมการตอบสนองก่อนการสัมภาษณ์ครั้งแรกจะเริ่มขึ้น รายละเอียดที่เพียงพอ ได้แก่:
    - a. ก. อັตลักษณ์ของคู่กรณีที่เกี่ยวข้องในเหตุการณ์ หากทราบ
    - b. ข. พฤติกรรมการล่วงละเมิดทางเพศที่ถูกกล่าวหา หากทราบ และ
    - c. ค. วันที่และสถานที่ของพฤติกรรมที่ถูกกล่าวหา หากทราบ
  - iii. คำแถลงที่สันนิษฐานว่าผู้ถูกกล่าวหาไม่รับผิดชอบต่อพฤติกรรมที่ถูกกล่าวหา และจะมีการตัดสินเกี่ยวกับความรับผิดชอบในขั้นตอนการสรุปของกระบวนการร้องทุกข์
  - iv. คำแถลงที่ว่าคู่กรณีสามารถเลือกที่ปรึกษาเองได้ ซึ่งอาจเป็น แต่ไม่จำเป็นต้องเป็นทนายความ
  - v. คู่กรณีนั้นสามารถตรวจสอบและทบทวนหลักฐานได้
  - vi. ข้อมูลเกี่ยวกับกระบวนการแก้ไขอย่างไม่เป็นทางการที่มีอยู่ หากมี<sup>4</sup> และ
  - vii. แจ้งคู่กรณีถึงนโยบายใด ๆ ที่ห้ามมิให้การเท็จโดยเจตนาหรือส่งข้อมูลอันเป็นเท็จโดยเจตนาในระหว่างกระบวนการร้องทุกข์
- d. ง. หากในระหว่างกระบวนการร้องทุกข์ พนักงานสอบสวนตัดสินใจที่จะสอบสวนข้อกล่าวหากับผู้ร้องเรียนหรือผู้ถูกกล่าวหาซึ่งไม่มีชื่ออยู่ในหนังสือแจ้งข้อกล่าวหาเป็นลายลักษณ์อักษรฉบับแรก พนักงานสอบสวนนั้นต้องแจ้งข้อกล่าวหาเพิ่มเติมเป็นลายลักษณ์อักษรต่อคู่กรณีที่ทราบอັตลักษณ์
- e. จ. ต้องยกคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการด้วยเหตุผลดังต่อไปนี้:
- i. พฤติกรรมที่ถูกกล่าวหาจะไม่ถือเป็นการล่วงละเมิดทางเพศ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติฉบับชั่วคราวเหล่านี้ แม้ว่าจะพิสูจน์แล้วก็ตาม
  - ii. ในขณะที่พฤติกรรมที่ถูกกล่าวหาเกิดขึ้น ผู้ร้องเรียนไม่ได้เข้าร่วมหรือพยายามเข้าร่วมในโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษา
  - iii. พฤติกรรมดังกล่าวไม่ได้เกิดขึ้นในบริบทของโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษา หรือ
  - iv. พฤติกรรมดังกล่าวไม่ได้เกิดขึ้นกับบุคคลในประเทศสหรัฐอเมริกา
- f. ฉ. หากมีการยกคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ หนังสือแจ้งการยกคำร้องและเหตุผลเป็นลายลักษณ์อักษรจะถูกส่งไปยังคู่กรณีพร้อม ๆ กันภายในสาม (3) วันตามปฏิทินนับจากการพิจารณานั้น
- i. หนังสือแจ้งการยกคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษรจะต้องมีคำแถลงที่ระบุถึงสิทธิของคู่กรณีในการอุทธรณ์คำวินิจฉัยให้ยกคำร้อง
  - ii. หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งประสงค์จะอุทธรณ์การยกคำร้อง แบบคำขออุทธรณ์ต้องถูกส่งภายในเจ็ด (7) วันตามปฏิทินนับจากวันที่ในหนังสือแจ้งการยกคำร้อง
  - iii. หากไม่ได้รับแบบคำขออุทธรณ์การยกคำร้องภายในวันที่ระบุในหนังสือแจ้งการยกคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษร การวินิจฉัยให้ยกคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการถือเป็นที่สุด
- g. ช. ในกรณีที่มีการยกคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการแล้ว HIDOE ยังคงสามารถดำเนินการเกี่ยวกับพฤติกรรมที่ถูกกล่าวหาตามกฎของ HIDOE ที่บังคับใช้และ/หรือนโยบายอื่น ๆ ของคณะกรรมการการศึกษา (BOE) ได้
- h. ซ. หากไม่มีการยกคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ ผู้เชี่ยวชาญด้านความยุติธรรม (Equity Specialist) ของ CRCB จะได้รับมอบหมายให้ตรวจสอบข้อกล่าวหาดังกล่าวนั้น

<sup>4</sup> §106.45(b)(2)(i)(A) กำหนดไว้ในหนังสือแจ้งข้อกล่าวหาที่มีการแจ้งเกี่ยวกับกระบวนการร้องทุกข์ รวมถึงกระบวนการแก้ไขอย่างไม่เป็นทางการ อย่างไรก็ตาม §106.45(b)(9)(iii)

ระบุว่ากระบวนการแก้ไขอย่างไม่เป็นทางการไม่สามารถเสนอหรืออำนวยความสะดวกกระบวนการแก้ไขอย่างไม่เป็นทางการเพื่อแก้ไขข้อกล่าวหาที่บุคลากรล่วงละเมิดทางเพศนักเรียนได้

ดังนั้นในหนังสือแจ้งข้อกล่าวหาที่เกิดระหว่างนักเรียน/บุคลากรจะไม่มีข้อมูลเกี่ยวกับกระบวนการแก้ไขอย่างไม่เป็นทางการ

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

- i. ฉ. หากมีข้อมูลเพิ่มเติมขึ้นในระหว่างกระบวนการร้องทุกข์ซึ่งอาจส่งผลให้มีการยกคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ พนักงานสอบสวนและผู้ประสานงานหมวด 9 จะร่วมกันทบทวนข้อมูลดังกล่าวเพื่อพิจารณาว่าควรยกคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการในขั้นตอนนี้หรือไม่
  - i. หากพิจารณาแล้วว่าไม่มีมูลฐานบังคับในการยกคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ กระบวนการร้องทุกข์จะดำเนินต่อไป
  - ii. หากพิจารณาแล้วว่ามีหนึ่งมูลฐานบังคับหรือมากกว่านั้นสนับสนุนการยกคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ คำร้องนั้นจะถูกยก ผู้ประสานงานหมวด 9 จะออกหนังสือแจ้งการยกคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษรไปยังผู้ร้องเรียนและผู้ถูกกล่าวหาพร้อม ๆ กันภายในสาม (3) วันตามปฏิทินนับจากการพิจารณานั้น
- j. ฉ. สิทธิในการเป็นที่ปรึกษา
  - i. คู่กรณีทั้งสองฝ่ายมีโอกาสที่เหมือนกันในการให้ผู้อื่นเข้ามามีส่วนร่วมในระหว่างกระบวนการร้องทุกข์ รวมถึงโอกาสที่จะเข้าร่วมการประชุมที่เกี่ยวข้องหรือการดำเนินการใด ๆ โดยที่ปรึกษาที่เลือกได้โดยอาจเป็น แต่ไม่จำเป็นต้องเป็นทนายความ
  - ii. คู่กรณีทั้งสองฝ่ายไม่ได้ถูกจำกัดในการเลือกหรือการมีที่ปรึกษาเข้าร่วมในการประชุมหรือกระบวนการร้องทุกข์ อย่างไรก็ตาม HIDEO สามารถกำหนดข้อจำกัดเกี่ยวกับขอบเขตที่ที่ปรึกษาสามารถเข้ามามีส่วนร่วมในกระบวนการดังกล่าวได้ ครอบคลุมข้อจำกัดที่มีผลเท่าเทียมกันกับคู่กรณีทั้งสองฝ่าย
  - iii. ที่ปรึกษาจะไม่สามารถตอบสนองและ/หรือตอบคำถามในนามของคู่กรณีฝ่ายตนได้
  - iv. ในระหว่างการประชุมและ/หรือการสัมภาษณ์ คู่กรณีและที่ปรึกษาจะได้รับอนุญาตให้เข้าร่วมได้
  - v. ที่ปรึกษาสามารถมีส่วนร่วมในการประชุมหรือการสัมภาษณ์คู่กรณีฝ่ายตนได้
- k. ฉ. การรวบรวมพยานหลักฐาน
  - i. ภาระในการพิสูจน์และภาระในการรวบรวมหลักฐานที่เพียงพอในการตัดสินเกี่ยวกับความรับผิดชอบเป็นหน้าที่ของ HIDEO ไม่ใช่ของคู่กรณี
  - ii. HIDEO จะไม่เข้าถึง พิจารณา เปิดเผย หรือใช้บันทึกของคู่กรณีที่ถูกจัดทำหรือดูแลรักษาโดยแพทย์ จิตแพทย์ นักจิตวิทยา หรือผู้ประกอบวิชาชีพหรือผู้ช่วยผู้ประกอบวิชาชีพที่ได้รับการยอมรับอื่น ๆ ที่รักษาการแทนผู้ประกอบวิชาชีพหรือผู้ช่วยผู้ประกอบวิชาชีพ หรือเป็นผู้ช่วยของบุคคลดังกล่าว และบันทึกที่ถูกจัดทำและดูแลรักษาโดยเกี่ยวเนื่องกับแนวทางการรักษาของคู่กรณี เว้นแต่จะได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรโดยสมัครใจจากคู่กรณีเพื่อใช้ในกระบวนการร้องทุกข์
  - iii. คู่กรณีทั้งสองฝ่ายต้องมีโอกาสเท่าเทียมกันในการนำเสนอพยาน รวมถึงพยานข้อเท็จจริงและพยานผู้เชี่ยวชาญ และหลักฐานที่เกี่ยวข้องกับการกล่าวหาและการพ้นจากความผิดอื่น ๆ
- l. ฉ. HIDEO จะไม่จำกัดความสามารถของฝ่ายใดในการหารือข้อกล่าวหาภายใต้การสอบสวน หรือในการรวบรวมและเสนอหลักฐานที่เกี่ยวข้อง
- m. ฉ. ฝ่ายที่ถูกคาดหมายหรือได้รับเชิญให้เข้าร่วมต้องได้รับหนังสือแจ้งวัน เวลา สถานที่ รายชื่อผู้เข้าร่วม และวัตถุประสงค์ของการไต่สวน การสัมภาษณ์เชิงสอบสวน หรือการประชุมอื่น ๆ ทั้งหมดเป็นลายลักษณ์อักษร โดยมีเวลาเพียงพอในการเตรียมตัวเพื่อเข้าร่วม
- n. ฉ. การตรวจสอบและทบทวนหลักฐาน
  - i. เมื่อรวบรวมหลักฐานทั้งหมดแล้ว และก่อนที่รายงานการสอบสวนจะเสร็จสมบูรณ์ ทั้งผู้ร้องเรียนและผู้ถูกกล่าวหาต้องมีโอกาสตรวจสอบและทบทวนหลักฐานที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับข้อกล่าวหาที่หยิบยกมาในคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการ

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

- ซึ่งรวมถึงหลักฐานที่จะไม่นำไปใช้ในการตัดสินใจเกี่ยวกับความรับผิดชอบ และหลักฐานที่เกี่ยวข้องกับการกล่าวหาและการพ้นจากความผิดไม่ว่าจะได้มาจากผู้ร้องหรือแหล่งอื่น
- ii. หลักฐานต้องถูกส่งไปยังผู้ร้องและที่ปรึกษาที่เกี่ยวข้อง หากมีในรูปแบบเอกสารหรือรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ก่อนที่รายงานการสอบสวนจะเสร็จสมบูรณ์
  - iii. ผู้ร้องมีเวลาสิบ (10) วันตามปฏิทินในการจัดทำคำตอบสนองหลักฐานที่รวบรวมเป็นลายลักษณ์อักษร
  - iv. พนักงานสอบสวนต้องพิจารณาเอกสารคำตอบสนองเป็นลายลักษณ์อักษรของผู้ร้องในขณะที่ทำการรายงานการสอบสวน

### o. คม. รายงานการสอบสวน

- i. พนักงานสอบสวนจะจัดทำรายงานการสอบสวนที่สรุปหลักฐานที่เกี่ยวข้องอย่างเป็นทางการ
- ii. พนักงานสอบสวนต้องส่งสำเนารายงานการสอบสวนอย่างน้อยสิบ (10) วันตามปฏิทินก่อนผู้มีอำนาจตัดสินใจจะทำการตัดสินใจเกี่ยวกับความรับผิดชอบไปให้ผู้ร้องและที่ปรึกษาแต่ละฝ่าย หากมีเพื่อทำการทบทวนและการตอบสนองเป็นลายลักษณ์อักษร
- iii. สามารถส่งรายงานการสอบสวนในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์หรือรูปแบบเอกสาร

## 8. กระบวนการตัดสินใจ

### a. ก. คำถามที่เกี่ยวข้องเป็นลายลักษณ์อักษรสำหรับผู้ร้องและพยาน

- i. หลังจากที่ส่งรายงานการสอบสวนไปยังผู้ร้อง แต่ก่อนที่จะมีการตัดสินใจเกี่ยวกับความรับผิดชอบผู้มีอำนาจตัดสินใจต้องให้โอกาสผู้ร้องแต่ละฝ่ายส่งคำถามที่เกี่ยวข้องเป็นลายลักษณ์อักษรที่ต้องการสอบถามผู้ร้องหรือพยานฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง
- ii. โดยผู้ร้องแต่ละฝ่ายต้องตอบคำถามที่เกี่ยวข้องเป็นลายลักษณ์อักษรเหล่านั้นและอนุญาตให้ถามคำถามที่ติดตามมาแบบจำกัดและเพิ่มเติมจากแต่ละฝ่าย
- iii. คำถามและหลักฐานเกี่ยวกับความโน้มเอียงทางเพศหรือพฤติกรรมทางเพศก่อนหน้าของผู้ร้องเรียนนั้นไม่มีส่วนเกี่ยวข้องเว้นแต่ว่าคำถามและหลักฐานเกี่ยวกับพฤติกรรมทางเพศก่อนหน้าของผู้ร้องเรียนจะพิสูจน์ว่ามีบุคคลอื่นที่ไม่ใช่ผู้ถูกกล่าวหาเป็นผู้กระทำตามข้อกล่าวหาของผู้ร้องเรียนหรือหากคำถามและหลักฐานนั้นเกี่ยวข้องกับเหตุการณ์เฉพาะของพฤติกรรมทางเพศก่อนหน้าของผู้ร้องเรียนที่เกี่ยวข้องกับผู้ถูกกล่าวหาและเป็นคำถามและหลักฐานเพื่อพิสูจน์ความยินยอม
- iv. ผู้มีอำนาจตัดสินใจต้องอธิบายให้ฝ่ายที่ถามคำถามทราบถึงข้อตกลงที่จะไม่ถามคำถามที่ไม่เกี่ยวข้อง

### b. ข. ผู้มีอำนาจตัดสินใจต้องประเมินหลักฐานที่เกี่ยวข้องทั้งหมดอย่างเป็นทางการรวมทั้งหลักฐานที่เกี่ยวข้องกับการกล่าวหาและการพ้นจากความผิด การพิจารณาความน่าเชื่อถือใด ๆ ไม่ขึ้นกับสถานะของบุคคลไม่ว่าจะเป็นผู้ร้องเรียน ผู้ถูกกล่าวหา หรือพยาน

### c. ค. ผู้มีอำนาจตัดสินใจต้องออกคำตัดสินเกี่ยวกับความรับผิดชอบเป็นลายลักษณ์อักษรเพื่อให้บรรลุการตัดสินใจนี้ ผู้มีอำนาจตัดสินใจต้องนำมาตรฐานการพิสูจน์ให้เห็นถึงพยานหลักฐานที่น่าเชื่อถือกว่ามาใช้

### d. ง. คำตัดสินเป็นลายลักษณ์อักษรต้องประกอบไปด้วยข้อมูลดังต่อไปนี้:

- i. การระบุข้อกล่าวหาที่อาจก่อให้เกิดการล่วงละเมิดทางเพศตามที่กำหนดไว้ข้างต้น
- ii. คำอธิบายขั้นตอนการปฏิบัติตั้งแต่การรับคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการจนกระทั่งถึงการพิจารณารวมถึงขั้นตอนการแจ้งต่าง ๆ การสัมภาษณ์กับผู้ร้องและพยาน การตรวจสอบสถานที่และวิธีการที่ใช้ในการรวบรวมหลักฐานต่าง ๆ
- iii. การค้นหาข้อเท็จจริงเพื่อสนับสนุนการตัดสินใจ



## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

- iv. ข้อสรุปเกี่ยวกับการบังคับใช้หลักจรรยาบรรณของ HIDEOE กับข้อเท็จจริง
  - v. HIDEOE จะจัดเตรียมคำแถลงและคำชี้แจงเหตุผล ผลของแต่ละข้อกล่าวหา รวมถึงการพิจารณาเกี่ยวกับความรับผิดชอบ การลงโทษทางวินัยใด ๆ ที่บังคับใช้กับผู้ถูกกล่าวหา และวิธีแก้ไขที่มีจุดหมายเพื่อฟื้นฟูหรือคงไว้ซึ่งการเข้าถึงโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษาของ HIDEOE อย่างเท่าเทียมกันให้แก่ผู้ร้องเรียน และ
  - vi. ระเบียบปฏิบัติและมูลฐานที่อนุญาตให้ใช้ในการอุทธรณ์สำหรับผู้ร้องเรียนและผู้ถูกกล่าวหา
  - vii. คำอธิบายเกี่ยวกับระเบียบปฏิบัติและมูลฐานที่อนุญาตให้ใช้ในการอุทธรณ์สำหรับผู้ร้องเรียนและผู้ถูกกล่าวหา นั้นจะต้องรวมถึงอัตลักษณ์ของผู้มีอำนาจตัดสินใจในกระบวนการอุทธรณ์ด้วย
- e. จ. ผู้มีอำนาจตัดสินใจจะต้องเตรียมคำตัดสินเป็นลายลักษณ์อักษรนั้นให้แก่คู่กรณีพร้อม ๆ กัน
- f. ฉ. การตัดสินใจเกี่ยวกับความรับผิดชอบถือเป็นที่สุดในวันที่คู่กรณีได้รับคำตัดสินในชั้นอุทธรณ์เป็นลายลักษณ์อักษร หากมีการยื่นอุทธรณ์ หรือในวันที่ถือว่าการยื่นอุทธรณ์ไม่ทันเวลาหากไม่มีการยื่นอุทธรณ์

### 9. อุทธรณ์

- a. ก. คู่กรณีมีเวลาเจ็ด (7) วันตามปฏิทินนับจากวันที่มีคำตัดสินเป็นลายลักษณ์อักษรในการยื่นแบบคำขออุทธรณ์
  - i. ยื่นแบบคำขออุทธรณ์ต่อ CRCB
- b. ข. ทั้งผู้ร้องเรียนและผู้ถูกกล่าวหา มีสิทธิอุทธรณ์จาก:
  - i. การตัดสินใจเกี่ยวกับความรับผิดชอบ และ
  - ii. การยกคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการหรือข้อกล่าวหาใด ๆ
- c. ค. สามารถยื่นอุทธรณ์ได้ด้วยเหตุดังต่อไปนี้:
  - i. ความไม่ถูกต้องของระเบียบปฏิบัติที่ส่งผลต่อผลลัพธ์ของเรื่องที่พิสูจน์
  - ii. ไม่สามารถหาหลักฐานใหม่ได้ในเวลาที่มีการตัดสินใจเกี่ยวกับความรับผิดชอบหรือเกิดการยกคำร้องขึ้น ซึ่งอาจส่งผลต่อผลลัพธ์ของเรื่องที่พิสูจน์ และ
  - iii. ผู้ประสานงานหมวด 9 พนักงานสอบสวน และ/หรือผู้มีอำนาจตัดสินใจ มีผลประโยชน์ทับซ้อนหรืออคติกับผู้ร้องเรียนหรือผู้ถูกกล่าวหา โดยรวมหรือผู้ร้องเรียนหรือผู้ถูกกล่าวหาเป็นรายบุคคลที่ส่งผลต่อผลลัพธ์
- d. ง. เมื่อมีการยื่นอุทธรณ์ CRCB จะส่งหนังสือแจ้งการอุทธรณ์ไปยังคู่กรณีอีกฝ่ายหนึ่ง
- e. จ. หนังสือแจ้งการอุทธรณ์จะประกอบไปด้วยข้อมูลดังต่อไปนี้:
  - i. อัตลักษณ์ของผู้มีอำนาจตัดสินใจการอุทธรณ์
  - ii. คำอธิบายถึงกระบวนการอุทธรณ์ รวมถึงกรอบเวลาในการส่งเอกสารการตอบสนองเป็นลายลักษณ์อักษรเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านการอุทธรณ์
  - iii. ข้อมูลเกี่ยวกับบุคคล สถานที่ และวิธีเกี่ยวกับการส่งเอกสารการตอบสนองเป็นลายลักษณ์อักษรของคู่กรณี และ
  - iv. สำเนาแบบคำขออุทธรณ์ที่ได้รับ
- f. ฉ. คู่กรณีทั้งสองฝ่ายมีโอกาสเท่าเทียมกันในการส่งคำแถลงเป็นลายลักษณ์อักษรเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านผลลัพธ์

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

- i. คู่กรณีมีเวลาเจ็ด (7) วันตามปฏิทินเพื่อส่งเอกสารการตอบสนองเป็นลายลักษณ์อักษร นับแต่วันที่แจ้งการอุทธรณ์
  - ii. เอกสารการตอบสนองเป็นลายลักษณ์อักษรของคู่กรณีจะต้องถูกส่งไปยังผู้มีอำนาจตัดสินใจการอุทธรณ์
- g. ข. เมื่อสิ้นสุดกรอบเวลาเจ็ด (7) วันตามปฏิทินในการส่งเอกสารการตอบสนองเป็นลายลักษณ์อักษรของคู่กรณีแล้ว ผู้มีอำนาจตัดสินใจการอุทธรณ์มีเวลา 21 วันตามปฏิทินเพื่อทบทวนเอกสารการตอบสนองของคู่กรณีและข้อมูลที่เกี่ยวข้องอื่น ๆ และพิจารณาวินิจฉัยอุทธรณ์
- h. ข. ผู้มีอำนาจตัดสินใจการอุทธรณ์ต้องออกคำวินิจฉัยเป็นลายลักษณ์อักษรโดยอธิบายผลของการอุทธรณ์และ คำชี้แจงเหตุผลของผลของการอุทธรณ์
- i. ต้องจัดเตรียมคำวินิจฉัยเป็นลายลักษณ์อักษรให้กับผู้ร้องเรียนและผู้ถูกกล่าวหาพร้อม ๆ กัน
  - ii. ควรส่งคำวินิจฉัยเป็นลายลักษณ์อักษรของการอุทธรณ์ไปยังคู่กรณีภายในวันสุดท้ายของกรอบเวลา เพื่อให้ผู้มีอำนาจตัดสินใจพิจารณาวินิจฉัย
  - iii. ข้อมูลในคำวินิจฉัยเป็นลายลักษณ์อักษรของการอุทธรณ์ ประกอบด้วย:
    - a. ผลลัพธ์/ผลการตัดสินใจของการอุทธรณ์
    - b. หลักเกณฑ์ในการอุทธรณ์
    - c. การวินิจฉัยเกี่ยวกับการอุทธรณ์ และ
    - d. คำชี้แจงเหตุผลในการวินิจฉัยอุทธรณ์
  - iv. คำวินิจฉัยเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับการอุทธรณ์จะแสดงค่าเฉลี่ยว่าคำวินิจฉัยถือเป็นที่สุด

## 10. มาตรการสนับสนุน

- a. ก. มาตรการสนับสนุนที่มี ได้แก่:
- i. การให้คำปรึกษา
  - ii. การขยายเวลาหรือการปรับที่เกี่ยวข้องกับหลักสูตรอื่น ๆ
  - iii. การปรับเปลี่ยนตารางงานหรือตารางเรียน
  - iv. การบริการการช่วยเหลือของวิทยาเขต
  - v. ข้อจำกัดในการติดต่อระหว่างคู่กรณี
  - vi. การลาภิก
  - vii. ความปลอดภัยและการตรวจติดตามที่เพิ่มขึ้นในบางพื้นที่ของวิทยาเขต และ
  - viii. มาตรการที่คล้ายคลึงกันอื่น ๆ
- b. ข. HIDEO ต้องเก็บรักษามาตรการสนับสนุนใด ๆ ที่ให้กับผู้ร้องเรียนหรือผู้ถูกกล่าวหาไว้เป็นความลับ ในขอบเขตที่การรักษาความลับดังกล่าวจะไม่บั่นทอนความสามารถของ HIDEO ในการให้บริการมาตรการสนับสนุน

## 11. การย้ายออกกรณีฉุกเฉินและการถูกพักงานชั่วคราว

- a. ก. การย้ายออกกรณีฉุกเฉิน
- i. ต้องทำการวิเคราะห์ความเสี่ยงรายบุคคลก่อนจะทำการย้ายผู้ถูกกล่าวหาในกรณีฉุกเฉิน
  - ii. วัตถุประสงค์ของการวิเคราะห์ความเสี่ยงรายบุคคลคือเพื่อตรวจสอบว่ามีภัยคุกคามต่อสุขภาพร่างกายหรือความปลอดภัยของนักเรียนหรือบุคคลอื่นในทันทีและภัยคุกคามนั้นสมเหตุสมผลในการย้ายออกหรือไม่

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

- iii. ภัยคุกคามในทันทีต้องเป็นผลมาจากข้อกล่าวหาเรื่องการล่วงละเมิดทางเพศตามที่กำหนดไว้ข้างต้น
  - iv. หากมีการตัดสินว่าผู้ถูกกล่าวหาจะถูกย้ายออก ผู้ถูกกล่าวหาต้องได้รับหนังสือการแจ้งย้ายออก และได้รับโอกาสในการคัดค้านคำวินิจฉัยที่จะถูกย้ายออกจากโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษา
    - a. HIDOE จะส่งหนังสือแจ้งการย้ายออกเป็นลายลักษณ์อักษรให้ผู้ถูกกล่าวหา
    - b. ต้องได้รับคำคัดค้านการย้ายออกภายในห้า (5) วันตามปฏิทินนับจากวันที่ในหนังสือแจ้งการย้ายออกเป็นลายลักษณ์อักษร
    - c. เป็นภาระของผู้ถูกกล่าวหาที่จะแสดงว่าคำวินิจฉัยการย้ายออกนั้นไม่ถูกต้อง
    - d. อาจารย์ใหญ่/ผู้ได้รับมอบหมายมีเวลาสาม (3) วันตามปฏิทินในการพิจารณาวินิจฉัยและสื่อสารคำวินิจฉัยไปยังผู้ถูกกล่าวหา
    - e. การวินิจฉัยถือเป็นที่สุด
  - v. ไม่ว่าจะมีการย้ายออกกรณีฉุกเฉินหรือไม่ ควรมีการพิจารณาเมื่อได้รับรายงานการล่วงละเมิดทางเพศครั้งแรก รวมทั้งในชั้นต่าง ๆ ของหมวด 9 ว่าด้วยเรื่องกระบวนการร้องทุกข์ ตามความเหมาะสม
  - vi. การจัดให้มีการย้ายออกกรณีฉุกเฉินไม่ได้เป็นการแก้ไขเปลี่ยนแปลงสิทธิภายใต้พระราชบัญญัติการศึกษาสำหรับบุคคลที่มีความพิการ (Individuals with Disabilities Education Act) มาตรา 504 แห่งพระราชบัญญัติการฟื้นฟูสมรรถภาพ (Rehabilitation Act) ปี ค.ศ. 1973 หรือพระราชบัญญัติผู้พิการชาวอเมริกัน (Americans with Disabilities Act)
- b. ข. การถูกพักงานชั่วคราว
- i. HIDOE มีดุลยพินิจที่จะให้ผู้ถูกกล่าวหาที่เป็นบุคลากรพักงานชั่วคราวระหว่างที่มีการพิจารณากระบวนการร้องทุกข์
  - ii. ไม่ว่าจะมีการพักงานชั่วคราวนั้นหรือไม่ ก็สามารถมีการพิจารณาในชั้นใด ๆ ของกระบวนการร้องทุกข์นี้ได้
  - iii. การจัดให้มีการพักงานชั่วคราวไม่ได้เป็นการแก้ไขเปลี่ยนแปลงสิทธิภายใต้มาตรา 504 แห่งพระราชบัญญัติการฟื้นฟูสมรรถภาพปี ค.ศ. 1973 หรือพระราชบัญญัติผู้พิการชาวอเมริกัน

## 12. ผลประโยชน์ทับซ้อนและอคติ

- a. ผู้ประสานงานหมวด 9 พนักงานสอบสวน และผู้มีอำนาจตัดสินใจต้องไม่มีผลประโยชน์ทับซ้อนหรืออคติต่อผู้ร้องเรียนหรือผู้ถูกกล่าวหาโดยรวมหรือผู้ร้องเรียนหรือผู้ถูกกล่าวหาเป็นรายบุคคล
  - i. หากมีความเกี่ยวพันในเรื่องผลประโยชน์ทับซ้อนและ/หรืออคติกับบุคคลดังกล่าวข้างต้นเกิดขึ้น จะต้องมีการประเมินสถานการณ์
  - ii. หากพบความจริงว่ามีผลประโยชน์ทับซ้อนและ/หรืออคติเกิดขึ้นจริง บุคคลนั้นจะถูกให้ออกจากกระบวนการร้องทุกข์ และบุคคลอื่นผู้ซึ่งไม่เคยเกี่ยวข้องกับกระบวนการร้องทุกข์มาก่อนจะได้รับมอบหมายให้ทำหน้าที่นั้นแทน

## 13. มาตรฐานการพิสูจน์หลักฐาน

- ก. มาตรฐานการพิสูจน์หลักฐานที่ใช้ในการพิจารณาความรับผิดชอบคือการพิสูจน์ให้เห็นถึงพยานหลักฐานที่น่าเชื่อถือกว่า ซึ่งจะบรรลุตามมาตรฐานนี้หากพิจารณาว่าหลักฐานสนับสนุนข้อกล่าวหามากกว่าที่จะไม่สนับสนุน

## 14. ข้อสันนิษฐานของความรับผิดชอบ

- ก. มีข้อสันนิษฐานหนึ่งที่ว่าผู้ถูกกล่าวหาไม่รับผิดชอบต่อพฤติกรรมที่ถูกกล่าวหาจนกว่าจะมีการตัดสินเกี่ยวกับความรับผิดชอบในชั้นตอนที่กระบวนการร้องทุกข์สิ้นสุดลง

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

### 15. กระบวนการแก้ไขอย่างไม่เป็นทางการ

- ก. ไม่เสนอให้กระบวนการแก้ไขอย่างไม่เป็นทางการเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการร้องทุกข์

### 16. การลงโทษทางวินัยและการเยียวยาแก้ไข

a. ก. การลงโทษทางวินัยที่มีสำหรับบุคลากร ได้แก่:

- i. การดักเตือนด้วยวาจา
- ii. การดักเตือนด้วยเอกสาร
- iii. การพักงาน
- iv. การให้ออก

b. ข. การลงโทษทางวินัยที่มีสำหรับนักเรียน ได้แก่:

- i. การแก้ไขและประชุมร่วมกับนักเรียน
- ii. การกักกัน
- iii. การขจัดภาวะวิกฤต
- iv. การสอนรายบุคคลอันเนื่องมาจากพฤติกรรมที่เป็นปัญหาของนักเรียน
- v. การพักการเรียน
- vi. การจัดการศึกษาทางเลือกให้ชั่วคราว
- vii. การสูญเสียสิทธิพิเศษ
- viii. การประชุมผู้ปกครอง
- ix. การกักพื้นที่ให้อยู่ในสำนักงาน
- x. การพักการเรียนหนึ่งถึงสิบวันที่มีการเรียนการสอน
- xi. การพักการเรียนสิบเอ็ดวันที่มีการเรียนการสอนขึ้นไป
- xii. โรงเรียนวันเสาร์
- xiii. การย้ายนักเรียนออกจากโรงเรียนเนื่องจากการทำผิดทางวินัย
- xiv. การส่งต่อไปโครงการที่เกี่ยวข้องกับการศึกษาทางเลือก
- xv. การไล่ออก
- xvi. การขดไข

c. ค. การเยียวยาแก้ไข

- i. การเยียวยาแก้ไขต้องมีจุดหมายเพื่อฟื้นฟูหรือคงไว้ซึ่งการเข้าถึงโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษาอย่างเท่าเทียมกัน
- ii. การเยียวยาแก้ไขอาจรวมถึงการบริการรายบุคคลที่เหมือนกับ "มาตรการสนับสนุน" อย่างไรก็ตาม การเยียวยาไม่จำเป็นต้องไม่ใช่การรับโทษทางวินัยหรือไม่เกี่ยวข้องกับการลงโทษ และไม่จำเป็นต้องหลีกเลี่ยงการเป็นภาระแก่ผู้ถูกกล่าวหา
- iii. การเยียวยาแก้ไขที่มี ได้แก่:
  - a. การปรับตารางเรียนและงานของรายวิชา
  - b. การให้บริการสนับสนุนทางวิชาการ
  - c. การให้บริการสนับสนุนทางการแพทย์
  - d. การให้บริการสนับสนุนด้านจิตใจ

### 17. การตอบโต้

- a. ก. บุคลากรของ HIDEOE จะไม่ข่มขู่ คุกคาม บีบบังคับ หรือเลือกปฏิบัติต่อบุคคลใดเพื่อจุดประสงค์ในการแทรกแซงสิทธิหรือสิทธิพิเศษใด ๆ ที่ได้รับการคุ้มครองตามหมวด 9 หรือระเบียบปฏิบัติฉบับชั่วคราวเหล่านี้

## ระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศฉบับชั่วคราว

หรือเพราะบุคคลดังกล่าวได้ทำรายงานหรือคำร้องเรียน ให้การเป็นพยาน ช่วยเหลือ หรือเข้าร่วมหรือปฏิเสธที่จะเข้าร่วมในลักษณะใด ๆ ในการสอบสวนหรือดำเนินการภายใต้ระเบียบปฏิบัติฉบับชั่วคราวเหล่านี้

- b. ข. การข่มขู่ การคุกคาม การบั่นบັงคับ หรือการเลือกปฏิบัติ รวมถึงการฟ้องร้องต่อบุคคลในการละเมิดจรรยาบรรณที่ไม่เกี่ยวข้องกับการเลือกปฏิบัติทางเพศหรือการล่วงละเมิดทางเพศ แต่เกิดขึ้นจากข้อเท็จจริงหรือสถานการณ์เดียวกันกับในรายงานหรือคำร้องเรียนเกี่ยวกับการเลือกปฏิบัติทางเพศ หรือรายงานหรือคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศ เพื่อจุดประสงค์ในการแทรกแซงสิทธิหรือสิทธิพิเศษใด ๆ ที่ได้รับการคุ้มครองตามหมวด 9 หรือในส่วนี้คือการตอบโต้
- c. ค. สามารถยื่นคำร้องเรียนเรื่องการกล่าวหาเกี่ยวกับการตอบโต้ได้ตามระเบียบปฏิบัติว่าด้วยการร้องทุกข์ที่เป็นฉบับเดียวกันกับที่ใช้กับการร้องเรียนเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศ

### 18. ข้อกำหนดของการเก็บบันทึก

- a. ก. HIDEOE จะเก็บบันทึกของรายงานและคำร้องเรียนเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศ บันทึกดังกล่าวรวมถึง:<sup>5</sup>
  - i. การสอบสวนการล่วงละเมิดทางเพศแต่ละครั้ง รวมถึงการตัดสินเกี่ยวกับความรับผิดชอบใด ๆ
  - ii. การลงโทษทางวินัยใด ๆ ที่บังคับใช้กับผู้ถูกกล่าวหา
  - iii. การเยียวยาแก้ไขใด ๆ ที่มอบให้ผู้ร้องเรียนโดยมีจุดหมายเพื่อฟื้นฟูหรือคงไว้ซึ่งการเข้าถึงโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษาของ HIDEOE อย่างเท่าเทียมกัน
  - iv. การอุทธรณ์ใด ๆ รวมถึงผลการอุทธรณ์ และ
  - v. สื่อทั้งหมดที่ใช้ในการฝึกอบรมผู้ประสานงานหมวด 9 พนักงานสอบสวน และผู้มีอำนาจตัดสินใจ HIDEOE ต้องเผยแพร่สื่อการฝึกอบรมเหล่านี้ต่อสาธารณะบนเว็บไซต์
- b. ข. HIDEOE ต้องเก็บบันทึกการตอบสนองต่อการล่วงละเมิดทางเพศ ซึ่งรวมถึงบันทึกของการดำเนินการใด ๆ รวมถึง:
  - i. มาตรการสนับสนุนที่ใช้ในการตอบสนองต่อรายงานหรือคำร้องเรียนอย่างเป็นทางการเกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศ หากไม่มีมาตรการสนับสนุนให้แก่ผู้ร้องเรียน ให้เตรียมเอกสารแสดงเหตุผลว่าทำไมการตอบสนองดังกล่าวจึงไม่สมเหตุสมผลชัดเจนต่อสถานการณ์ที่ทราบแล้ว
  - ii. การเตรียมเอกสารสำหรับแต่ละรายงานที่ได้รับและแต่ละกรณี หลักเกณฑ์สำหรับการสรุปที่การตอบสนองของ HIDEOE มีลักษณะที่ไม่เฉยเมยโดยเจตนา และ
  - iii. การเตรียมเอกสารเกี่ยวกับมาตรการดังกล่าวที่ใช้ในการฟื้นฟูและ/หรือคงไว้ซึ่งการเข้าถึงโครงการหรือกิจกรรมทางการศึกษาของ HIDEOE

<sup>5</sup> มาตรา 106.45(b)(10)(i)(A) ของระเบียบข้อบังคับกำหนดให้ HIDEOE เก็บรักษา “[...] การบันทึกเสียงหรือโสตทัศนูปกรณ์หรือการถอดเสียงใด ๆ ที่จำเป็นภายใต้วรรค (b)(6)(i) ของมาตรานี้เป็นเวลาเจ็ดปี [...]” มาตรา 106.45(b)(6)(i) เกี่ยวข้องกับการไต่สวนสดที่สถาบันหลังจากมัธยมศึกษาต้องจัดให้มี แต่เป็นทางเลือกสำหรับโรงเรียนประถมศึกษาและมัธยมศึกษา ตามระบบโรงเรียนของรัฐ K-12, HIDEOE ได้พิจารณาว่าการไต่สวนสดนั้นจะไม่ใช่เป็นส่วนหนึ่งของหมวด 9 กระบวนการร้องทุกข์ มาตรา 106.45(b)(10)(i)(A) ยังกำหนดให้ HIDEOE เก็บรักษานบันทึกการแก้ไขอย่างไม่เป็นทางการและผลของการแก้ไขอย่างไม่เป็นทางการดังกล่าวเป็นเวลาเจ็ดปี HIDEOE ได้พิจารณาว่าการแก้ไขอย่างไม่เป็นทางการนั้นจะไม่ใช่เป็นส่วนหนึ่งของหมวด 9 กระบวนการร้องทุกข์